

**International Vocabulary  
of Terms  
in Legal Metrology**

**Vocabulaire International  
des Termes  
de Métrologie Légale**



*Blank page*

*Page blanche*

**International Vocabulary  
of Terms  
in Legal Metrology**

**Vocabulaire International  
des Termes  
de Métrologie Légale**





EDITION 2000

OIML Secretariat:

BUREAU INTERNATIONAL DE MÉTROLOGIE LÉGALE (BIML)  
11, RUE TURGOT – 75009 PARIS – FRANCE

TEL: 33 (0)1 48 78 12 82 – 33 (0)1 42 85 27 11

FAX: 33 (0)1 42 82 17 27

E-MAIL: [biml@oiml.org](mailto:biml@oiml.org)

INTERNET: [www.oiml.org](http://www.oiml.org)

# CONTENTS

<i>Foreword</i> .....	4
0 Basic and general terms in metrology .....	5
1 Basic terms in legal metrology .....	7
2 Legal metrology activities .....	9
3 Documents and marks within legal metrology .....	15
4 Units and measuring instruments .....	17
List of entries .....	19
English index .....	21

# SOMMAIRE

<i>Avant-propos</i> .....	4
0 Termes de base et généraux de métrologie .....	5
1 Termes de base de métrologie légale .....	7
2 Activités de métrologie légale .....	9
3 Documents et marques en métrologie légale .....	15
4 Unités et instruments de mesure .....	17
Liste des entrées .....	19
Index français .....	22

## FOREWORD

The International Vocabulary of Terms in Legal Metrology (VIML) is the result of work on the harmonization of terminology used in the field of legal metrology which has been carried out by Poland within the OIML since 1961.

The work was initiated by Professor Jan Obalski who played a leading part in the preparation of the first edition of the Vocabulary of Legal Metrology (VML) which was sanctioned by the 3<sup>rd</sup> International Conference of Legal Metrology in 1968 and published in 1969.

The first edition was later completed by two addenda sanctioned by the 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> International Conferences of Legal Metrology in 1972 and 1976 respectively. The second edition of the VML, which included the first edition of 1969 and the two addenda, was published in 1978 as a bilingual French–English version.

The need to harmonize metrological terminology worldwide resulted in the identification of general concepts which form the basic terminology common to various technical disciplines. Seven International Organizations (BIPM, IEC, IFCC, ISO, IUPAC, IUPAP and OIML) thus jointly prepared the International Vocabulary of Basic and General Terms in Metrology (VIM) for which the VML, 1978 edition, was used as one of the basic sources.

The importance of international aspects of terminology in legal metrology and the need to speak a common language in international cooperation resulted in the continuation of work on the Vocabulary of Legal Metrology although the major part of the text of the 1978 edition had been transferred to the VIM.

The work was restarted in 1995 by OIML TC 1 “Terminology”, Poland being in charge of its Secretariat.

Four subsequent drafts resulted in a text which was discussed at a TC 1 Seminar held in Warsaw in November 1998, followed by a postal inquiry among P-members of TC 1 and postal approval by the CIML in 2000.

The VIML now includes only the concepts used in the field of legal metrology. These concepts concern the activities of the legal metrology service, the relevant documents as well as other problems linked with this activity. Also included in this Vocabulary are certain concepts of a general character which have been drawn from the VIM. ■

## AVANT-PROPOS

Le Vocabulaire International des Termes de Métrologie Légale (VIML) est le résultat du travail d’harmonisation de la terminologie utilisée dans le domaine de la métrologie légale, conduit au sein de l’OIML par la Pologne depuis 1961.

Le travail débuta à l’initiative du Prof. Jan Obalski qui joua un rôle prépondérant dans la réalisation de la première édition du Vocabulaire de Métrologie Légale (VML) sanctionné par la 3<sup>ème</sup> Conférence Internationale de Métrologie Légale en 1968 et publié en 1969.

La première édition fut ensuite complétée par deux addenda sanctionnés par les 4<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup> Conférences Internationales de Métrologie Légale en 1972 et 1976 respectivement. La seconde édition du VML, comprenant la première édition de 1969 et les deux addenda, fut publiée en 1978 en version bilingue Français-Anglais.

La nécessité d’harmoniser mondialement les termes de métrologie résulta en une identification de concepts généraux formant la terminologie de base commune à diverses disciplines techniques. Sept Organisations Internationales: BIPM, CEI, IFCC, ISO, IUPAC, IUPAP et OIML, ont ainsi préparé en commun le Vocabulaire International des Termes Fondamentaux et Généraux de Métrologie (VIM), l’édition 1978 du VML constituant l’une des sources de base.

L’importance des aspects internationaux de la terminologie de métrologie légale et la nécessité de parler un même langage dans la coopération internationale résulta en une poursuite des travaux sur le Vocabulaire de Métrologie Légale, bien qu’une grande partie du texte de l’édition de 1978 ait été transférée dans le VIM.

Le travail a redémarré en 1995 au sein de OIML TC 1 “Terminologie” dont la Pologne assure le Secrétariat.

Quatre projets successifs ont résulté en un texte qui a été discuté lors d’un Séminaire du TC 1 à Varsovie en novembre 1998 suivi d’une enquête par correspondance auprès des membres-P du TC 1 et d’une approbation par correspondance par le CIML en 2000.

Le VIML inclut maintenant seulement les concepts utilisés dans le domaine de la métrologie légale. Ces concepts comprennent les activités d’un service de métrologie légale, les documents qui en relèvent et autres problèmes liés à ces activités. Sont également inclus dans ce Vocabulaire certains concepts de caractère général qui ont été extraits du VIM. ■

## 0 BASIC AND GENERAL TERMS IN METROLOGY

All the terms and definitions of the International Vocabulary of Basic and General Terms in Metrology (VIM, second edition 1993) are fully adopted by OIML and applicable in the field of legal metrology.

Therefore, as a general rule, these terms are not repeated in this document unless a specific reference to the VIM is added.

## 0 TERMES DE BASE ET GÉNÉRAUX DE MÉTROLOGIE

Tous les termes et définitions du Vocabulaire International des Termes Fondamentaux et Généraux de Métrologie (VIM, seconde édition 1993) sont intégralement adoptés par l'OIML et applicables au domaine de la métrologie légale.

En conséquence et en règle générale, ces termes ne sont pas répétés dans le présent document sauf quand une référence explicite au VIM est ajoutée.

*Blank page*

*Page blanche*



# 1 BASIC TERMS IN LEGAL METROLOGY

## 1.1 metrology

science of measurement [VIM 2.2]

## 1.2 legal metrology

part of metrology relating to activities which result from statutory requirements and concern measurement, units of measurement, measuring instruments and methods of measurement and which are performed by competent bodies

### NOTES

- 1 The scope of legal metrology may be different from country to country.
- 2 The competent bodies responsible for legal metrology activities or part of these activities are usually called legal metrology services.

## 1.3 metrological assurance

all the regulations, technical means and necessary operations used to ensure the credibility of measurement results in legal metrology

# 1 TERMES DE BASE DE MÉTROLOGIE LÉGALE

## 1.1 métrologie

science de la mesure [VIM 2.2]

## 1.2 métrologie légale

partie de la métrologie se rapportant aux activités qui résultent d'exigences réglementaires et qui s'appliquent aux mesurages, aux unités de mesure, aux instruments de mesure et aux méthodes de mesure et sont effectuées par des organismes compétents

### NOTES

- 1 L'étendue de la métrologie légale peut différer d'un pays à l'autre.
- 2 Les organismes compétents responsables des activités de métrologie légale ou d'une partie de ces activités sont généralement appelés services de métrologie légale.

## 1.3 assurance métrologique

ensemble des règlements, moyens techniques et actions nécessaires utilisés pour assurer la crédibilité des résultats de mesure en métrologie légale

*Blank page*

*Page blanche*

## 2 LEGAL METROLOGY ACTIVITIES

### 2.1 legal metrological control

the whole of legal metrology activities which contribute to metrological assurance

#### NOTE

Legal metrological control includes:

- legal control of measuring instruments,
- metrological supervision,
- metrological expertise.

### 2.2 legal control of measuring instruments

generic term used to globally designate legal operations to which measuring instruments may be subjected, e.g. type approval, verification, etc.

### 2.3 metrological supervision

control exercised in respect of the manufacture, import, installation, use, maintenance and repair of measuring instruments, performed in order to check that they are used correctly as regards the observance of metrology laws and regulations

#### NOTE

Metrological supervision includes checking the correctness of quantities indicated on and contained in pre-packages.

### 2.4 metrological expertise

all the operations for the purpose of examining and demonstrating, e.g. to testify in a court of law, the condition of a measuring instrument and to determine its metrological properties, amongst others by reference to the relevant statutory requirements

## 2 ACTIVITÉS DE MÉTROLOGIE LÉGALE

### 2.1 contrôle de métrologie légale

ensemble des activités de métrologie légale qui contribuent à l'assurance métrologique

#### NOTE

Le contrôle de métrologie légale inclut:

- le contrôle légal des instruments de mesure,
- la surveillance métrologique,
- l'expertise métrologique.

### 2.2 contrôle légal des instruments de mesure

terme générique utilisé pour désigner globalement les opérations légales auxquelles des instruments de mesure peuvent être soumis, par exemple l'approbation de type, la vérification, etc.

### 2.3 surveillance métrologique

contrôle s'appliquant à la fabrication, l'importation, l'installation, l'utilisation, la maintenance et la réparation des instruments de mesure, effectué afin de vérifier s'ils sont utilisés de manière correcte vis-à-vis de l'observation des lois et règlements de métrologie

#### NOTE

La surveillance métrologique comprend le contrôle de la correction des quantités indiquées sur et contenues dans les préemballages.

### 2.4 expertise métrologique

ensemble des opérations visant à examiner et à démontrer, par exemple en vue d'un témoignage auprès d'une cour de justice, l'état d'un instrument de mesure et à déterminer ses caractéristiques métrologiques, entre autres par référence aux exigences réglementaires applicables

## 2.5 type (pattern) evaluation

systematic examination and testing of the performance of one or more specimens of an identified type (pattern) of measuring instruments against documented requirements, the results of which are contained in the evaluation report, in order to determine whether the type may be approved

### NOTE

“Pattern” is used in legal metrology with the same meaning as “type”; in the entries below, only “type” is used.

## 2.6 type approval

decision of legal relevance, based on the evaluation report, that the type of a measuring instrument complies with the relevant statutory requirements and is suitable for use in the regulated area in such a way that it is expected to provide reliable measurement results over a defined period of time

## 2.7 type approval with limited effect

approval of a type of measuring instrument that is linked with one or more specific restrictions such as:

- the period of validity,
- number of instruments covered by the approval,
- obligation to notify the competent authorities of the place of installation of each instrument,
- use of the instrument

## 2.8 examination for conformity with approved type

part of the examination of a measuring instrument carried out to ascertain its conformity with the approved type

## 2.9 recognition of type approval

legal decision taken by a party either voluntarily or based on a bi- or multilateral arrangement whereby a type approved by another party is recognized as complying with the relevant regulatory requirements, without issuing a new type approval certificate

## 2.5 évaluation de type (modèle)

examen et essai systématiques des performances d'un ou de plusieurs exemplaires d'un type (modèle) identifié d'instrument de mesure par rapport à des exigences documentées et dont le résultat est contenu dans un rapport d'évaluation afin de déterminer si le type peut être approuvé

### NOTE

“Modèle” est utilisé en métrologie légale avec la même signification que “type”; dans les entrées ci-après, seul “type” est utilisé.

## 2.6 approbation de type

décision de portée légale, basée sur le rapport d'évaluation, selon laquelle le type d'instrument de mesure satisfait aux exigences réglementaires applicables et peut être utilisé dans le domaine réglementé en donnant des résultats de mesure fiables tout au long d'une période de temps définie

## 2.7 approbation de type d'effet limité

approbation d'un type d'instrument de mesure associée à une ou plusieurs restrictions telles que:

- la période de validité,
- le nombre d'instruments couverts par l'approbation,
- l'obligation de notifier aux autorités compétentes le lieu d'installation de chaque instrument,
- l'utilisation de l'instrument

## 2.8 examen de conformité au type approuvé

partie de l'examen d'un instrument de mesure effectuée pour s'assurer de sa conformité au type approuvé

## 2.9 reconnaissance d'une approbation de type

décision légale prise par une partie, volontairement ou sur la base d'un arrangement bi- ou multi-latéral, selon laquelle un type approuvé par une autre partie est reconnu comme satisfaisant aux exigences réglementaires applicables sans délivrance d'un nouveau certificat d'approbation de type

## 2.10 withdrawal of type approval

decision canceling a type approval

### NOTE

The withdrawal is justified in case of:

- alterations of the type,
- circumstances that affect metrological durability and/or reliability,
- effects altering the metrological performance of the instrument required by law and coming to light only after the official type approval was granted.

## 2.11 conformity assessment of a measuring instrument

testing and evaluation of measuring instruments to ascertain whether or not a single instrument, an instrument lot or a production series of instruments comply with all statutory requirements applicable to this instrument type

### NOTE

Conformity assessment does not only concern metrological requirements but also requirements relating to:

- safety,
- EMC,
- software identification,
- ease of use,
- marking, etc.

## 2.12 preliminary examination

partial examination of certain elements of a measuring instrument of which verification will be completed at the place of installation or an examination carried out before certain elements of the measuring instrument are fitted

## 2.13 verification of a measuring instrument

procedure (other than type approval) which includes the examination and marking and/or issuing of a verification certificate, that ascertains and confirms that the measuring instrument complies with the statutory requirements

## 2.10 retrait d'une approbation de type

décision annulant une approbation de type

### NOTE

Le retrait est justifié dans les cas suivants:

- modification du type,
- circonstances qui affectent la durabilité et/ou la fiabilité métrologique,
- effets altérant les performances métrologiques de l'instrument exigées par la loi et révélés seulement après que l'approbation de type officielle a été octroyée.

## 2.11 évaluation de conformité d'un instrument de mesure

essai et évaluation d'instruments de mesure visant à s'assurer qu'un instrument individuel, un lot d'instruments ou une production en série d'instruments satisfont ou non à toutes les exigences réglementaires applicables au type d'instrument

### NOTE

L'évaluation de conformité ne concerne pas seulement les exigences métrologiques mais aussi des exigences relatives à:

- la sécurité,
- la compatibilité électromagnétique,
- l'identification des logiciels,
- la facilité d'utilisation,
- le marquage, etc.

## 2.12 examen préliminaire

examen partiel de certains éléments d'un instrument de mesure dont la vérification sera complétée sur le lieu d'installation ou examen effectué avant que certains éléments de l'instrument de mesure soient assemblés

## 2.13 vérification d'un instrument de mesure

procédure (autre que l'approbation de type) qui inclut l'examen et le marquage et/ou la délivrance d'un certificat de vérification et qui constate et confirme que l'instrument de mesure satisfait aux exigences réglementaires

## **2.14 verification by sampling**

verification of a homogeneous batch of measuring instruments based on the results of examination of a statistically appropriate number of specimens selected at random from an identified lot

## **2.15 initial verification**

verification of a measuring instrument which has not been verified previously

## **2.16 subsequent verification**

any verification of a measuring instrument after a previous verification and including:

- mandatory periodic verification,
- verification after repair

### *NOTE*

Subsequent verification of a measuring instrument may be carried out before expiry of the period of validity of a previous verification either at the request of the user (owner) or when its verification is declared to be no longer valid.

## **2.17 mandatory periodic verification**

subsequent verification of a measuring instrument, carried out periodically at specified intervals according to the procedure laid down by the regulations

## **2.18 voluntary verification**

any verification which does not result from the application of obligation

## **2.19 rejection of a measuring instrument**

decision that a measuring instrument does not comply with statutory requirements for verification and prohibiting its use for applications requiring mandatory verification

## **2.14 vérification par échantillonnage**

vérification d'un lot homogène d'instruments basée sur l'examen d'un nombre statistiquement approprié d'exemplaires pris au hasard dans un lot identifié

## **2.15 vérification primitive**

vérification d'un instrument de mesure qui n'a pas été vérifié auparavant

## **2.16 vérification ultérieure**

toute vérification d'un instrument de mesure qui suit une vérification précédente, y compris:

- la vérification périodique obligatoire,
- la vérification après réparation

### *NOTE*

La vérification ultérieure d'un instrument de mesure peut être effectuée avant l'expiration de la période de validité de la vérification précédente soit à la demande de l'utilisateur (propriétaire) soit quand sa vérification est déclarée comme n'étant plus valable.

## **2.17 vérification périodique obligatoire**

vérification ultérieure d'un instrument de mesure effectuée périodiquement à des intervalles spécifiés selon une procédure fixée par la réglementation

## **2.18 vérification volontaire**

toute vérification qui ne résulte pas de l'application d'une obligation

## **2.19 refus d'un instrument de mesure**

décision spécifiant qu'un instrument de mesure ne satisfait pas aux exigences réglementaires de vérification et interdisant son utilisation pour les applications exigeant une vérification obligatoire

## **2.20** **recognition of verification**

legal decision taken by a party, either voluntarily or based on a bi- or multilateral arrangement whereby a verification certificate issued and/or a verification mark applied by another party is recognized as complying with relevant requirements

## **2.21** **inspection of a measuring instrument**

examination of a measuring instrument to ascertain all or some of the following:

- verification mark and/or certificate is valid,
- no sealing marks are damaged,
- after verification the instrument suffered no obvious modification,
- its errors do not exceed the maximum permissible in-service errors

### *NOTE*

Inspection of a measuring instrument may be done only after verification.

## **2.22** **inspection by sampling**

inspection of a homogeneous batch of measuring instruments based on the results of evaluation of a statistically appropriate number of specimens selected at random from an identified lot

## **2.23** **marking**

affixing of one or more of the marks as described in 3.7, 3.8, 3.9 and 3.10

### *NOTES*

- 1 Verification and sealing marks may be combined.
- 2 The manufacturer may be authorized to apply other marks.

## **2.24** **obliteration of a verification mark**

cancellation of the verification mark when it has been found that the measuring instrument no longer complies with the statutory requirements

## **2.20** **reconnaissance de vérification**

décision légale prise par une partie, volontairement ou sur la base d'un arrangement bi- ou multi-latéral, selon laquelle un certificat de vérification délivré et/ou une marque de vérification apposée par une autre partie est reconnu comme satisfaisant aux exigences applicables

## **2.21** **inspection d'un instrument de mesure**

examen d'un instrument de mesure visant à s'assurer d'un ou plusieurs des éléments suivants:

- la marque de vérification et/ou le certificat est valide,
- aucune marque de scellement n'a été endommagée,
- après vérification, l'instrument n'a pas subi de modifications évidentes,
- ses erreurs ne dépassent pas les erreurs maximales tolérées en service

### *NOTE*

L'inspection d'un instrument de mesure ne peut être effectuée qu'après la vérification.

## **2.22** **inspection par échantillonnage**

inspection d'un lot homogène d'instruments de mesure basée sur les résultats de l'évaluation d'un nombre statistiquement approprié d'exemplaires pris au hasard dans un lot identifié

## **2.23** **marquage**

apposition d'une ou de plusieurs marques telles que décrites en 3.7, 3.8, 3.9 et 3.10

### *NOTES*

- 1 Les marques de vérification et de scellement peuvent être combinées.
- 2 Le fabricant peut être autorisé à apposer d'autres marques.

## **2.24** **oblitération d'une marque de vérification**

annulation de la marque de vérification quand il a été constaté que l'instrument de mesure ne satisfait plus aux exigences réglementaires

*Blank page*

*Page blanche*



### 3 DOCUMENTS AND MARKS WITHIN LEGAL METROLOGY

#### 3.1 law on metrology

legal acts and regulations that in particular define the legal units of measurement and prescribe the organizational structure of legal metrology programs and activities

#### 3.2 type approval certificate

document certifying that type approval has been granted

#### 3.3 verification certificate

document certifying that the verification of the measuring instrument was carried out with a satisfactory result

#### 3.4 metrological expertise certificate

document issued by an authorized institution and registered by it, stating the conditions under which the metrological expertise took place and reporting the investigation made and the results obtained

#### 3.5 rejection notice

document stating that a measuring instrument was found not to comply or no longer to comply with the relevant statutory requirements

### 3 DOCUMENTS ET MARQUES EN MÉTROLOGIE LÉGALE

#### 3.1 loi de métrologie

actes légaux et réglementations qui, en particulier, définissent les unités de mesure légales et prescrivent la structure organisationnelle des programmes et activités de métrologie légale

#### 3.2 certificat d'approbation de type

document certifiant que l'approbation de type a été octroyée

#### 3.3 certificat de vérification

document certifiant que la vérification d'un instrument de mesure a été effectuée avec un résultat satisfaisant

#### 3.4 certificat d'expertise métrologique

document délivré par une institution autorisée et enregistré par elle, indiquant les conditions dans lesquelles l'expertise métrologique a pris place et faisant rapport des recherches effectuées et des résultats obtenus

#### 3.5 bulletin de refus

document indiquant qu'un instrument de mesure a été jugé comme ne satisfaisant pas ou plus aux exigences réglementaires applicables

### **3.6 documentation of a measurement standard**

all the documents attached to or associated with a measurement standard describing its technical and metrological characteristics and indicating the conditions and methods of its conservation, maintenance and use

### **3.7 verification mark**

mark applied to a measuring instrument certifying that the verification of the measuring instrument was carried out with satisfactory results

#### *NOTE*

The verification mark may identify the body responsible for verification and/or indicate the year or date of verification or its expiry date.

### **3.8 rejection mark**

mark applied to a measuring instrument in a conspicuous manner to indicate that the measuring instrument does not comply with the statutory requirements and obliterating the previously applied verification mark

### **3.9 sealing mark**

mark intended to protect the measuring instrument against any unauthorized modification, readjustment, removal of parts, etc.

### **3.10 type approval mark**

mark applied to a measuring instrument certifying its conformity to the approved type

### **3.6 documentation d'un étalon de mesure**

ensemble des documents attachés ou associés à un étalon de mesure décrivant ses caractéristiques techniques et métrologiques et indiquant les conditions et méthodes de sa conservation, de son entretien et de son utilisation

### **3.7 marque de vérification**

marque appliquée sur un instrument de mesure certifiant que la vérification de l'instrument de mesure a été effectuée avec des résultats satisfaisants

#### *NOTE*

La marque de vérification peut identifier l'organisme responsable de la vérification et/ou indiquer l'année ou la date de vérification ou sa date d'expiration.

### **3.8 marque de refus**

marque appliquée à un instrument de mesure de manière apparente pour indiquer que l'instrument de mesure ne satisfait pas aux exigences réglementaires et pour oblitérer la marque de vérification déjà appliquée

### **3.9 marque de scellement**

marque destinée à protéger l'instrument de mesure contre toute modification, réajustement, suppression de composants, etc. non autorisés

### **3.10 marque d'approbation de type**

marque appliquée à un instrument de mesure pour certifier qu'il est conforme à un type approuvé

## 4 UNITS AND MEASURING INSTRUMENTS

### 4.1 legal units (of measurement)

units of measurement required or permitted by regulations

#### NOTE

Legal units may be:

- SI units,
- their decimal multiples and submultiples as indicated by the use of SI prefixes,
- non-SI units specified by relevant regulations.

### 4.2 International System of Units, SI

the coherent system of units adopted and recommended by the General Conference on Weights and Measures (CGPM) [VIM 1.12]

### 4.3 legally controlled measuring instrument

measuring instrument which conforms to prescribed requirements, in particular legal metrological requirements

### 4.4 measuring instrument acceptable for verification

measuring instrument of an approved type, or one that meets relevant specifications and may be exempt from type approval

## 4 UNITÉS ET INSTRUMENTS DE MESURE

### 4.1 unités légales (de mesure)

unités de mesure dont l'utilisation est exigée ou permise par les règlements

#### NOTE

Les unités légales peuvent être:

- les unités SI,
- leurs multiples et sous-multiples décimaux comme indiqué par l'utilisation des préfixes du SI,
- des unités non SI spécifiées par les règlements applicables.

### 4.2 Système international d'unités, SI

système cohérent d'unités adopté et recommandé par la Conférence générale des poids et mesures (CGPM) [VIM 1.12]

### 4.3 instrument de mesure légalement contrôlé

instrument de mesure qui satisfait aux exigences prescrites, en particulier les exigences de métrologie légale

### 4.4 instrument de mesure acceptable pour la vérification

instrument de mesure d'un type approuvé, ou qui satisfait aux spécifications applicables et peut être exempté de l'approbation de type

#### **4.5 approved type**

definitive model or family of measuring instruments permitted for legal use, the decision being confirmed by the issuing of a type approval certificate

#### **4.6 specimen of an approved type**

measuring instrument of an approved type, which on its own or together with suitable documentation, serves as a reference e.g. for checking conformity of instruments with the approved type

#### **4.7 verification equipment**

equipment that meets the statutory requirements and that is used for verification

#### **4.5 type approuvé**

modèle définitif ou famille d'instruments de mesure dont l'utilisation est légalement permise, la décision étant confirmée par la délivrance d'un certificat d'approbation de type

#### **4.6 exemplaire d'un type approuvé**

instrument de mesure d'un type approuvé qui, seul ou avec une documentation appropriée, sert de référence par exemple pour vérifier la conformité d'instruments au type approuvé

#### **4.7 équipement de vérification**

équipement satisfaisant aux exigences réglementaires et utilisé pour la vérification

# LIST OF ENTRIES

## 0 Basic and general terms in metrology

### 1 Basic terms in legal metrology

- 1.1 metrology
- 1.2 legal metrology
- 1.3 metrological assurance

### 2 Legal metrology activities

- 2.1 legal metrological control
- 2.2 legal control of measuring instruments
- 2.3 metrological supervision
- 2.4 metrological expertise
- 2.5 type (pattern) evaluation
- 2.6 type approval
- 2.7 type approval with limited effect
- 2.8 examination for conformity with approved type
- 2.9 recognition of type approval
- 2.10 withdrawal of type approval
- 2.11 conformity assessment of a measuring instrument
- 2.12 preliminary examination
- 2.13 verification of a measuring instrument
- 2.14 verification by sampling
- 2.15 initial verification
- 2.16 subsequent verification
- 2.17 mandatory periodic verification
- 2.18 voluntary verification
- 2.19 rejection of a measuring instrument
- 2.20 recognition of verification
- 2.21 inspection of a measuring instrument
- 2.22 inspection by sampling
- 2.23 marking
- 2.24 obliteration of a verification mark

### 3 Documents and marks within legal metrology

- 3.1 law on metrology
- 3.2 type approval certificate
- 3.3 verification certificate
- 3.4 metrological expertise certificate
- 3.5 rejection notice
- 3.6 documentation of a measurement standard
- 3.7 verification mark
- 3.8 rejection mark
- 3.9 sealing mark
- 3.10 type approval mark

### 4 Units and measuring instruments

- 4.1 legal units (of measurement)
- 4.2 International System of Units, SI
- 4.3 legally controlled measuring instrument
- 4.4 measuring instrument acceptable for verification
- 4.5 approved type
- 4.6 specimen of an approved type
- 4.7 verification equipment

# LISTE DES ENTRÉES

## 0 Termes de base et généraux de métrologie

### 1 Termes de base de métrologie légale

- 1.1 métrologie
- 1.2 métrologie légale
- 1.3 assurance métrologique

### 2 Activités de métrologie légale

- 2.1 contrôle de métrologie légale
- 2.2 contrôle légal des instruments de mesure
- 2.3 surveillance métrologique
- 2.4 expertise métrologique
- 2.5 évaluation de type (modèle)
- 2.6 approbation de type
- 2.7 approbation de type d'effet limité
- 2.8 examen de conformité au type approuvé
- 2.9 reconnaissance d'une approbation de type
- 2.10 retrait d'une approbation de type
- 2.11 évaluation de conformité d'un instrument de mesure
- 2.12 examen préliminaire
- 2.13 vérification d'un instrument de mesure
- 2.14 vérification par échantillonnage
- 2.15 vérification primitive
- 2.16 vérification ultérieure
- 2.17 vérification périodique obligatoire
- 2.18 vérification volontaire
- 2.19 refus d'un instrument de mesure
- 2.20 reconnaissance de vérification
- 2.21 inspection d'un instrument de mesure
- 2.22 inspection par échantillonnage
- 2.23 marquage
- 2.24 oblitération d'une marque de vérification

### 3 Documents et marques en métrologie légale

- 3.1 loi de métrologie
- 3.2 certificat d'approbation de type
- 3.3 certificat de vérification
- 3.4 certificat d'expertise métrologique
- 3.5 bulletin de refus
- 3.6 documentation d'un étalon de mesure
- 3.7 marque de vérification
- 3.8 marque de refus
- 3.9 marque de scellement
- 3.10 marque d'approbation de type

### 4 Unités et instruments de mesure

- 4.1 unités légales (de mesure)
- 4.2 Système international d'unités, SI
- 4.3 instrument de mesure légalement contrôlé
- 4.4 instrument de mesure acceptable pour la vérification
- 4.5 type approuvé
- 4.6 exemplaire d'un type approuvé
- 4.7 équipement de vérification

# ENGLISH INDEX

## A

approved type ..... 4.5

## B

basic and general terms in legal metrology ..... Ch 0

basic terms in legal metrology ..... Ch 1

## C

conformity assessment of a measuring instrument ..... 2.11

## D

documentation of a measurement standard ..... 3.6

documents and marks within legal metrology ..... Ch 3

## E

examination for conformity with approved type ..... 2.8

## I

initial verification ..... 2.15

inspection by sampling ..... 2.22

inspection of a measuring instrument ..... 2.21

International System of Units, SI ..... 4.2

## L

law on metrology ..... 3.1

legal control of measuring instruments ..... 2.2

legally controlled measuring instrument ..... 4.3

legal metrological control ..... 2.1

legal metrology ..... 1.2

legal metrology activities ..... Ch 2

legal units (of measurement) ..... 4.1

## M

mandatory periodic verification ..... 2.17

marking ..... 2.23

measuring instrument acceptable for verification ..... 4.4

metrological assurance ..... 1.3

metrological expertise ..... 2.4

metrological expertise certificate ..... 3.4

metrological supervision ..... 2.3

metrology ..... 1.1

## O

obliteration of a verification mark ..... 2.24

## P

preliminary examination ..... 2.12

## R

recognition of type approval ..... 2.9

recognition of verification ..... 2.20

rejection mark ..... 3.8

rejection notice ..... 3.5

rejection of a measuring instrument ..... 2.19

## S

sealing mark ..... 3.9

specimen of an approved type ..... 4.6

subsequent verification ..... 2.16

## T

type approval ..... 2.6

type approval certificate ..... 3.2

type approval mark ..... 3.10

type approval with limited effect ..... 2.7

type (pattern) evaluation ..... 2.5

## U

units and measuring instruments ..... Ch 4

## V

verification by sampling ..... 2.14

verification certificate ..... 3.3

verification equipment ..... 4.7

verification mark ..... 3.7

verification of a measuring instrument ..... 2.13

voluntary verification ..... 2.18

## W

withdrawal of type approval ..... 2.10

# INDEX FRANÇAIS

## A

activités de métrologie légale .....	Ch 2
approbation de type .....	2.6
approbation de type d'effet limité .....	2.7
assurance métrologique .....	1.3

## B

bulletin de refus .....	3.5
-------------------------	-----

## C

certificat d'approbation de type .....	3.2
certificat de vérification .....	3.3
certificat d'expertise métrologique .....	3.4
contrôle de métrologie légale .....	2.1
contrôle légal des instruments de mesure .....	2.2

## D

documentation d'un étalon de mesure .....	3.6
documents et marques en métrologie légale .....	Ch 3

## E

équipement de vérification .....	4.7
évaluation de conformité d'un instrument de mesure ...	2.11
évaluation de type (modèle) .....	2.5
examen de conformité au type approuvé .....	2.8
examen préliminaire .....	2.12
exemplaire d'un type approuvé .....	4.6
expertise métrologique .....	2.4

## I

inspection d'un instrument de mesure .....	2.21
inspection par échantillonnage .....	2.22
instrument de mesure acceptable pour la vérification ....	4.4
instrument de mesure légalement contrôlé .....	4.3

## L

loi de métrologie .....	3.1
-------------------------	-----

## M

marquage .....	2.23
marque d'approbation de type .....	3.10
marque de refus .....	3.8
marque de scellement .....	3.9
marque de vérification .....	3.7
métrologie .....	1.1
métrologie légale .....	1.2

## O

oblitération d'une marque de vérification .....	2.24
---	------

## R

reconnaissance de vérification .....	2.20
reconnaissance d'une approbation de type .....	2.9
refus d'un instrument de mesure .....	2.19
retrait d'une approbation de type .....	2.10

## S

surveillance métrologique .....	2.3
Système international d'unités, SI .....	4.2

## T

termes de base de métrologie légale .....	Ch 1
termes de base et généraux de métrologie .....	Ch 0
type approuvé .....	4.5

## U

unités et instruments de mesure .....	Ch 4
unités légales (de mesure) .....	4.1

## V

vérification d'un instrument de mesure .....	2.13
vérification par échantillonnage .....	2.14
vérification périodique obligatoire .....	2.17
vérification primitive .....	2.15
vérification ultérieure .....	2.16
vérification volontaire .....	2.18

*Blank page*

*Page blanche*





*Blank page*

*Page blanche*

*Blank page*

*Page blanche*



**OIML Secretariat:**

**BUREAU INTERNATIONAL DE MÉTROLOGIE LÉGALE (BIML)  
11, RUE TURGOT - 75009 PARIS - FRANCE**

**TEL: 33 (0)1 48 78 12 82 - 33 (0)1 42 85 27 11**

**FAX: 33 (0)1 42 82 17 27**

**E-MAIL: [biml@oiml.org](mailto:biml@oiml.org)**

**INTERNET: [www.oiml.org](http://www.oiml.org)**